

Produktnamn SESAM

Utskriven 110405

Omarbetad 20110405

Version nr 3

1 Namnet på produkten och företaget

INCI namn sesamum indicum

Leverantör Naturkosmetikkompaniet AB

Ullevi Enestorp 3 594 91 GAMLEBY

Tel. 0493-53999 Fax. 0493 12630

Bankgiro: Org.nr: 556318-3259

I nödsituationer - på icke arbetstid - ring nödnummer 112.

2 Sammansättning / ämnens klassificering

CAS nr 8008-74-0

EINECS nr

2.2 IDENTITET

Raffinerad vegetabilisk olja utvunnen från sesamfrö.

2.3 HALT

100%

2.5 VARNINGSSYMBOLER OCH RISKFRASER

Ej märkningspliktig.

3 Farliga egenskaper

Ej märkningspliktig enligt gällande svenska föreskrifter för hälso-, miljö- och bra
Ingen känd omedelbar risk.

4 Första hjälpen

4.1 Särskilda anvisningar

Industriell erfarenhet tyder på att risk för skador ej föreligger.

Viss överkänslighet kan vid hudkontakt förekomma i sällsynta fall.

4.2 INANDNING Ej relevant

4.3 HUDKONTAKT Ej relevant.

4.4 STÄNK I ÖGON Ej relevant.

4.4 STÄNK I ÖGON I vanliga fall ingen risk vid ögonkontakt.

Stänk i ögonen kan ge sveda och rodnad.

4.6 Uppgifter för läkare eller andra yrkespersoner som ger första hjälp

Oljan används som matolja.

4.1 SÄRSKILDA ANVISNINGAR

Industriell erfarenhet tyder på att risk för skador ej föreligger.

Viss överkänslighet kan vid hudkontakt förekomma i sällsynta fall.

4.2 INANDNING

Ej relevant.

4.3 HUDKONTAKT

Tvätta med mild tvål och mycket vatten.

4.4 STÄNK I ÖGON

Produktnamn SESAM

Utskriven 110405

Omarbetad 20110405

Version nr 3

I vanliga fall ingen risk vid kontakt med ögonen.

Stänk i ögonen kan ge sveda och rodnad.

Skölj med rikligt med vatten. Kontakta läkare om besvär kvarstår.

4.6 UPPGIFTER FÖR LÄKARE

Oljan används som matolja.

Symptomatisk behandling.

5 Åtgärder vid brand

5.1 LÄMPLIGA SLÄCKNINGSMEDEL

Släck med kolsyra, pulver eller skum.

5.4 SÄRSKILDA SKYDD VID ELDSVÅDA

Använd andningsapparat som skydd mot brandgaserna.

5.5 ÖVRIGA UPPGIFTER

Åtgärdas som brinnande fett.

6 Åtgärder vid spill / oavsiktliga utsläpp

6.1 ANVISNINGAR FÖR UNDVIKANDE AV PERSONSKADOR

Undvik stänk i ögonen.

6.2 ANVISNINGAR FÖR UNDVIKANDE AV MILJÖSKADOR

Undvik utsläpp i avlopp, grundvatten och vattendrag.

6.3 RENGÖRINGSANVISNINGAR

**Större spill vallas in med sand, kiselgur eller annat absorberande material och s
Vid mindre spill, tvätta golv med tvålvatten och torka upp.**

6.4 ÖVRIGA ANVISNINGAR

Golv kan bli hala.

7 Hantering och lagring

7.1 HANTERING

Inga andra åtgärder är nödvändiga om det hanteras i normal rumstemperatur.

7.2 LAGRING

**Förvaras i täta originalförpackningar (aluminium, glas eller stål) i ett kyligt, to
och väl ventilerat område, skyddat från ljus och värme.**

Lagras avskilt från oxidationsmedel.

8 Begränsning av exponeringen / personliga skyddsåtgärder

8.3 PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

8.3.1 Speciella skydds- och hygienåtgärder

Generell industriell hygien rekommenderas.

8.3.4 Ögonskydd

Använd skyddsglasögon.

Produktnamn SESAM

Utskriven 110405

Omarbetad 20110405

Version nr 3

9 Fysikaliska och kemiska egenskaper

9.1 VARUBESKRIVNING: Tillstånd , färg och lukt

Vätska vid rumstemperatur. Svag frödoft och svagt gul färg.

9.7 FLAMPUNKT

> 100°C

9.20 DENSITET VID 20°C (g/cm³)

Ca 0,919

9.22 REFRAKTIONSINDEX VID 20°C

1,470–1,476

9.23 SYRETAL

Max 10

9.25 ÖVRIGA UPPGIFTER

Ej löslig i vatten.

10 Stabilitet och reaktivitet

10.1 FÖRHÅLLANDE SOM BÖR UNDVIKAS

Ljus, luft, värme och fukt.

Oxidering ökar genom hög temperatur, ljus och luft (syre).

10.2 MATERIAL SOM BÖR UNDVIKAS

Oxidations- och reduktionsmedel.

11 Toxikologisk information

Toxikologisk data saknas. Tillgänglig information om ämnets användning tyder e farligt.

Ej farligt, används även i mat.

12 Ekotoxikologisk information

Ekotoxikologiska data saknas. Tillgänglig information tyder dock inte på att ämne miljöfarliga egenskaper.

13 Avfallshantering

Rådfråga lokala myndigheter vid omhändertagande av avfall.

Små mängder tas om hand som vanliga hushållssopor.

14 Transportinformation

Ej farligt gods enligt ADR, RID, IMCO, IATA.

Inga restriktioner.

Produktnamn SESAM

Utskriven 110405

Omarbetad 20110405

Version nr 3

15 Gällande bestämmelser och märkning

15.1 KLASSIFICERING

EJ märkningspliktig.

16 Övrig information

16.1 ANVÄNDNIGSÄNDAMÅL

Till mat, kosmetika och hygienprodukter.

16.6 ANNAT

Uppgifterna motsvarar vår nuvarande kunskap om produkten, och skall ge vägle om faror och skyddsåtgärder vid yrkesmässig hantering av produkten. De skall in garanterade produkttegenskaper. Eget ansvar för existerande lagar och bestäm iakttagas av våra produkters mottagare.

Crearome AB är anslutet till REPA-registret och Svensk glasåtervinning.



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

1. Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung / Identification of Substance/ Preparation and Company

Handelsname / Trade name: 3031 Sesam raffinerad

Sesamöl, desodoriert / Sesame Oil Deodorised

EG-Inverkehrbinger (Hersteller/Einführer/Händler) / EC-Distributor (Producer/importer/trader)

Naturkosmetikkompaniet AB
Ullevi Enestorp 3
59491 Gamleby

Tel.: 0493-53999
Fax: 0493-12630
Email: info@naturkosmetikkompaniet.se

Auskunft: Einkauf/Verkauf/QS / Information: Purchase/sales/quality department

Notfallauskunft: Polizei und Feuerwehr / Emergency aid: police and fire department

Ausnahme von der Registrierung gemäß Anhang II Nr. 9 der Verordnung (EG) Nr. 987/2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) hinsichtlich der Anhänge IV und V.

Exemption from registration acc. Annex II No 9 of regulation EG no 987/2008 for modification of regulation EG No 1907/2006 for registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals (REACH) in regard to annex IV and V.

2. Mögliche Gefahren / Hazards Identification:

Gefahrenbezeichnung

Hazard designation

entfällt

No specific hazards under normal application conditions

Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Hazards for Human health and environment

entfällt

None

3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen / Composition/ Information on Ingredients:

INCI-Name: Sesamum Indicum Seed Oil
CAS-Nr.: 8008-74-0
EINECS-Nr.: 232-370-6



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen/ First Aid Measures:

Allgemeine Hinweise

General

nach Einatmen

First aid - inhalation

nach Hautkontakt

First aid - skin

nach Augenkontakt

First aid - eye

nach Verschlucken

First aid - ingestion

keine besonderen Maßnahmen erforderlich

No special measures required

Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen

Move to fresh air. Seek medical advice after significant exposure

I.A. ist das Produkt nicht hautreizend. Haut mit Wasser und Seife reinigen

In general product is not skin-irritating. wash skin with soap and water

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen

Rinse with plenty of water. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing

Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren

Seek medical attention if necessary

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung / Fire Fighting Measures

Geeignete Löschmittel

Extinguishing media

Schaum, Trockenlöschmittel, CO₂, Sand oder Erde

Foam, dry chemical powder, carbon dioxide, sand or earth

Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel

Unsuitable extinguishing media

Wasser

Water

Besondere Schutzausrüstung

Special protective equipment

Atem- und Augenschutz für Löschmannschaften ist bei einer Exposition durch Rauch oder Dämpfe erforderlich

Respiratory and eye protection required for fire crews when exposed to smoke or fumes

Brand- und Explosionsschutz

Fire and explosion protection

Offenes Feuer vermeiden. In sehr feiner Verteilung in Kontakt mit Luft kann Selbstentzündung stattfinden

Avoid open flames. Microdistribution in contact with air can cause self-ignition

Zusätzliche Hinweise

Other information

Entstehende Verbrennungsprodukte: u.a. Rauch, CO, CO₂

Occuring combustion products: Fume, CO, CO₂

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung / Accidental Release Measures:

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen

personal precautions

nicht erforderlich

not necessary

Umweltschutzmaßnahmen

Environmental precautions

Das Einfließen an Straßen oder in Kanalisation und Abflüsse ist zu verhindern

Prevent from spreading or entering into drains, ditches or rivers by using sand, earth, or appropriate barriers

Verfahren zur Reinigung, Aufnahme

Clean - up methods

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Säurebinder, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen und in einem geeigneten, markierten Behälter entsorgen

Absorb or contain liquid with sand, earth or universal absorbant. Fill into a suitable, clearly marked container for disposal

Zusätzliche Hinweise

Other information

Es werden keine gefährlichen Stoffe freigesetzt

No dangerous substances are released



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

7. Handhabung und Lagerung / Handling and Storage

Handhabung Handling	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required
Hinweise zum sicheren Umgang Information for safe handling	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required.
Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz Fire and explosion prevention	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich No special measures required
Lagerung Storage	kühl, trocken, lichtgeschützt (wegen Qualitätserhaltung) cool, dry, protected from light (preservation of quality)
Anforderung an Lagerräume und Behälter Requirements for storage rooms and containers	Keine besonderen Anforderungen No special measures required.
Geeign. Lagermaterial / Suitable storage material	z.B. Stahl, Polyethylen / e.g. steel, polyethylen
Zusammenlagerungshinweise Advice on storage	Nicht mit starken Oxidationsmitteln in Berührung bringen Avoid contact with oxidising agents

8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung / Exposure Control and Personal Protection:

Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen Additional instructions for technical constructions :	Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7 No further information, see Number 7
---	--

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten
Ingredients with workplace-related limit values which require monitoring

CAS-Nr. **Bezeichnung des Stoffes / Component Name** % **Art / Limit type** **Wert / Value** **Einheit / Unit**

entfällt
not applicable

Zusätzliche Hinweise Further information	Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen Generation based on valid lists
Persönliche Schutzausrüstung Personal precautions	Nicht erforderlich Not required
Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen General protection and hygiene measures	Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten The usual precautions for handling chemicals should be observed
Atemschutz / Respiratory protection	nicht erforderlich / not necessary
Handschutz / Hand protection	nicht erforderlich / not necessary
Augenschutz Eye Protection	Beim umfüllen Schutzbrille empfehlenswert Safety goggles during decanting advisable



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

9. Physikalische und chemische Eigenschaften / Physical and Chemical Properties:

Form / Form	flüssig / liquid
Farbe / Colour	gelb / yellow
Geruch / Odour	arttypisch, ohne Fremdgeruch / typical, without off-smell
Zustandsänderung / Change of physical state	
Schmelzbereich / Melting scope	
Siedepunkt; Siedebereich / Boiling point	
Flammpunkt / Flashpoint	
Zündtemperatur / Ignition point	
Explosionsgefahr Explosive properties	Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich The product is not explosive
Explosionsgrenzen / Explosive properties	
untere / lower	entfällt / not applicable
obere / upper	entfällt / not applicable
Relative Dichte bei 20° / Density 20 °C	ca. 0,915-0,923
Brechungsindex / Refractive Index	ca. 1,473
Löslichkeit in; Mischbarkeit mit / Solubility in	
Wasser / Water	unlöslich / insoluble
Ether / Ether	löslich / soluble

10. Stabilität und Reaktivität / Stability and Reactivity :

Gefährliche Reaktionen Hazardous reactions	keine bei bestimmungsgemäßer Verwendung No decomposition if used accordingly
Thermische Zersetzung, zu vermeidende Bedingungen Thermal decomposition, conditions to be avoided	Über 316°C tritt Zersetzung ein Decomposition above 316 °C
Gefährliche Zersetzungsprodukte Hazardous decomposition products	keine none



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

11. Angaben zur Toxikologie / Toxicological Information:

Toxizität / Acute toxicity	nicht toxisch / not toxic
Primäre Reizwirkung an der Haut Skin irritation	keine Reizwirkung bekannt no irritation known
Primäre Reizwirkung am Auge Eye irritation	keine Reizwirkung bekannt no irritation known
Sensibilisierung Sensitization	keine sensibilisierende Wirkung bekannt no sensitization known
Zusätzliche toxikologische Hinweise Additional toxicological information	Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen. Der Stoff ist nicht kennzeichnungspflichtig aufgrund der EG-Listen in der letztgültigen Fassung If used accordingly the product does not cause any injuries to health referring to our experience and available information. Not subject to classification as hazardous under EEC Dangerous Substance Directive and Dangerous Preparation Directives

12. Angaben zur Ökologie / Ecological Information:

Allgemeine Hinweise General information	Biologisch abbaubar biodegradable
Wassergefährdungsklasse water pollution class	nicht wassergefährdend im Sinne des § 19g Abs. 5 WHG. (Einstufung nach VwVwS vom 17. Mai 1999, Nummer 1.2. A) in Verbindung mit Anhang 1) not hazardous to water under §19g Abs. 5 WHG. (Classification VwVwS from 17. May 1999, Number 1.2. A) with Annex 1

13. Hinweise zur Entsorgung / Disposal Information:

Entsorgung vom Produkt, Empfehlung Disposal of the product, recommendation	kleinere Mengen können gemeinsam mit dem Hausmüll deponiert werden Small quantities can be disposed with household waste
Ungereinigte Verpackungen: Empfehlung Uncleaned packages, recommendation	Entsorgung gemäß den behördlichen und örtlichen Vorschriften According to local regulations
Empfohlenes Reinigungsmittel Recommended detergent	Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln Water, if necessary with cleaning agents

14. Transportvorschriften / Transport Information:

kein Gefahrgut / no hazardous material



Sicherheitsdatenblatt gemäß Richtlinie
Material Safety data sheet according to
1907/2006/EG, Artikel 31

Sesamöl
Sesame oil

15. Vorschriften / Regulatory Information:

Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien

Nach GHS-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 nicht kennzeichnungspflichtig.
Nach EG-Richtlinien 67/548/EG und 1999/45/EG nicht kennzeichnungspflichtig.

EC Classification

Not subject to classification according to CLP Regulation (EC) No. 1272/2008.
Not subject to classification according to Directive 67/548/EC or Directive 1999/45/EC.

Nationale Vorschriften / National Regulation:
Klassifizierung nach VbF / Classification VbF

entfällt / not applicable

Technische Anleitung Luft / Technical manual air

Klasse Anteile in % / Amounts in %

nicht bekannt / not known

Wassergefährdungsklasse
water pollution class

nicht wassergefährdend im Sinne des § 19g Abs. 5 WHG.
(Einstufung nach VwVwS vom 17. Mai 1999, Nummer 1.2. A) in Verbindung mit Anhang 1)
not hazardous to water § 19g Abs. 5 WHG. (Classification VwVwS from 17. May 1999, Number 1.2. A) with Annex 1

16. Sonstige Angaben und Hinweise / Other Information:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis

This information is based on our current knowledge. It does not represent any confirmation of product properties and does not establish a legal position.



Produkt Spezifikation Product Specification

Bezeichnung / name of product:

Sesamöl desodoriert/ Sesam raffinerad
Sesame oil deodorised

Produktbeschreibung / product description:

100% Sesamöl kbA, ohne weitere Zusätze, hergestellt durch mechanische Kaltpressung und desodoriert.

100% Sesame oil, organic, without any additives, produced by mechanical cold pressing and deodorized.

INCI: Sesamum Indicum Seed Oil
CAS-Nr. / no.: 8008-74-0
EINECS-Nr. / no.: 232-370-6
Zolltarifnummer / customs tariff no.: 1515 50 99

Zertifizierung / certification:

aus kontrolliert biologischem Anbau / organic farming according to regulation (EG 834/2007)

DE-ÖKO-005 / COSMOS certified / Kosher

Einsatz / usage:

Naturkost / natural food

Bio- und Naturkosmetik / organic cosmetics and natural cosmetics

Sensorik / sensory property:

Aussehen / appearance: hellgelb bis fast farblos / light yellow to bland
Geruch / odour: arttypisch, ohne Fremdgeruch / product typical, without off-smell
Geschmack / flavour: arttypisch, ohne Fremdgeschmack / product typical, without off flavour
Konsistenz / consistency: flüssig / liquid

Chemische und Physikalische Kennzahlen / chemical and physical operating figures:

Säurezahl / acid value: mg KOH/g < 0,6
Peroxidzahl / peroxide value: meq O₂/kg < 5,0
relative Dichte / relative density (20°C): - 0,910 - 0,930
Brechungsindex / refraction index (20°C): - 1,4700 - 1,4750

Fettsäurezusammensetzung / fatty acid composition:

C16:0 Palmitinsäure / palmitic acid: % 7,0 - 12,0
C16:1 Palmitoleinsäure / palmitoleic acid: % < 1,0
C18:0 Stearinsäure / stearic acid: % 4,0 - 7,0
C18:1 Ölsäure / oleic acid: % 34,0 - 44,0
C18:2 Linolsäure / linoleic acid: % 36,0 - 48,0
C18:3 Linolensäure / linolenic acid: % < 1,0
C20:0 Arachinsäure / arachidic acid: % < 1,0
C20:1 Eicosensäure / eicosenoic acid: % < 1,0
C22:0 Behensäure / behenic acid: % < 1,0



Produkt Spezifikation Product Specification

Allergene / allergens:

Wird ausschließlich aus sortenreiner Rohware hergestellt und ist frei von tierischem Protein. Das Produkt enthält weniger als 1 mg/kg Fremdprotein.

Produced from homogeneous raw material and free from animal protein. The product contains less than 1,0 mg/kg foreign protein.

GVO / GMO:

GVO-frei gemäß Verordnung (EG Nr. 834/2007)

GMO-free according to regulation (EG Nr. 834/2007)

Tierversuchsfreiheit - BSE/TSE - vegan / non animal testing - BSE/TSE - vegan:

Dieses Produkt ist nicht in Tierversuchen getestet worden, es ist rein pflanzlicher Herkunft, somit vegan und stellt dadurch keine Gefahr durch BSE/TSE dar.

This product is not tested on animals, it is produced of vegetable raw material, therefore vegan and thereby no risk of BSE/TSE.

Nanotechnologie - Bestrahlung - CMR-Stoffe / nanotechnology - radiation treatment - CMR-Materials:

Dieses Produkt wird nicht bestrahlt und enthält weder Nanopartikel, noch Gefahrstoffe, die karzinogen, mutagen oder reproduktionstoxisch wirken.

This product is not treated with radiation and does not contain nanoparticles or carcinogen, mutagen and reprotoxic substances.

Schadstoffe - Kontaminanten / pollutants - contaminants:

Allgemein Entsprechend den in Deutschland geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Pestizide Entsprechend der BNN-Orientierungswerte.

General According to effective legal regulations in Germany.

Pesticides According to the BNN-assessment values.

Lagerung - Haltbarkeit / storage - shelf life:

Lagerung Kühl und trocken, vor Licht geschützt und in dicht verschlossenen, vollständig gefüllten Behältnissen.

Haltbarkeit Im Originalgebinde mindestens 15 Monate.

Storage Cool, dry, protected against light, in sealed and competely filled packages.

Shelf life In original packaging minimum 15 months.

Information:

Je nach Anbaubedingungen und Sorten können Schwankungen in obigen Kenndaten auftreten.

Diese Spezifikation entbindet den Bezieher unserer Produkte nicht von seiner Qualitätsverantwortung und Sorgfaltspflicht.

Depending on agricultural conditions and species the above values are subject to natural fluctuations.

This specification does not release the purchaser of our products from his duty of care and responsibility.